



Corporate Account Update Form
公司帳戶資料更新表格

Please complete in **BLOCK LETTERS** and tick ✓ as appropriate. 請以**英文正楷**填寫並於適當方格內填上剔號✓。

Account No. 帳戶號碼	Effective Date (dd/mm/yyyy) 生效日期 (日/月/年)
Account Name 帳戶名稱	

Account Update Type 帳戶更新類型 (Please tick as appropriate 請於適當方格內打勾)

Update to **this** account ONLY 只更新**此**帳戶

Update to **ALL** my/company existing accounts 更新本/吾等公司**所有**現有帳戶

ACCOUNT DETAILS UPDATE 帳戶資料更新

Report Language 預設報告語言 English 英文 Traditional Chinese 繁體中文 Simplified Chinese 簡體中文

Please send all my FFCIL **correspondences and statements** by: 請透過此方式發出本人在 FFCIL 之**所有通訊及結單**: Post 郵遞 Email 電郵

CONTACT DETAILS UPDATE 聯絡資料更新

Contact Person 聯絡人	:	Position 職位	:
Contact Tel. 聯絡電話	:()	Email 電郵	:
Mobile 手機號碼	:()	Fax 傳真	:()

CHANGE OF COMPANY NAME 更改公司名稱

New Company Name: (English) _____
新公司名稱 : (中文) _____

*** Please submit below supporting documents for verification: 請遞交下列證明文件:**

1. Certified true copy of Business Registration Certificate (or equivalent)	經核實之商業登記證副本或同等
2. Certified true copy of the Certificate of Change of Name (or equivalent)	經核實之公司更改名稱證書副本或同等
3. Certified true copy of updated SFC License (if applicable)	經核實之證監會的最新牌照副本 (如適用)

Additional for companies incorporated in tax haven countries: 如在「避稅天堂」國家註冊的公司需額外提交:

4. Certified true copy of Certificate of Incumbency (issued within the last 6 months)	經核實之董事在職證明副本 (在過去 6 個月內簽發)
---	----------------------------

CHANGE OF COMPANY ADDRESS 更改公司地址

Registered Address 註冊地址 Principal Business Address 主要營業地址 Correspondence Address 通訊地址

New Address
新地址 :

*** Please submit below supporting documents for verification: 請遞交下列證明文件:**

1. Certified true copy of Business Registration Certificate (or equivalent)	經核實之商業登記證副本或同等
2. Certified true copy of Change of Address of Registered of Office (Form NR1)	經核實之註冊辦事處地址更改通知書副本 (表格 NR1)

Additional for companies incorporated in tax haven countries 如在「避稅天堂」國家註冊的公司需額外提交:

3. Certified true copy of Certificate of Incumbency (issued within the last 6 months)	經核實之董事在職證明副本 (在過去六個月內簽發)
---	--------------------------

CHANGE OF DIRECTOR LIST 更改董事資料

Add 增加	Remove 刪除	Name of Director 董事名稱	HKID [^] / Passport No. 香港身份證 [^] / 護照號碼	Date of Birth 出生日期	Nationality 國籍
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			/ /	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			/ /	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			/ /	

*** Please submit below supporting documents for verification: 請遞交下列證明文件:**

1. Certified true copy of the Notice of Change of Company Secretary and Director (Appointment/ Cessation) (Form ND2A)	經核實之更改公司秘書及董事通知書 (委任/ 停任) 副本 (表格 ND2A)
2. [^] Certified true copy of new director's HK Permanent ID/Passport	[^] 經核實之新委任公司董事的香港永久居民身份證/護照副本
3. Certified true copy of new director's address proof (issued within 3 months)	經核實之新委任公司董事的住址證明副本 (在過去 3 個月內發出)



CHANGE OF UNLTIMATE BENEFICIAL OWNER (“UBO”) 更改最終實益擁有人資料

Add 增加	Remove 刪除	Name of UBO 最終實益擁有人名稱	HKID [^] / Passport No. 香港身份證 [^] / 護照號碼	Date of Birth 出生日期	Nationality 國籍
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			/ /	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			/ /	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			/ /	

- * Please submit below supporting documents for verification: 請遞交下列證明文件：**
1. Certified true copy of Return of Allotment (Form NSC1) or latest Annual Return (NAR1) that reflects such change
經核實之股份配發申報書 (表格 ND2A) 或可反映該改變之最近週年申報表副本 (表格 NAR1)
 2. [^]Certified true copy of UBO’s HK Permanent ID/Passport
[^]經核實之最終實益擁有人之香港永久居民身份證/護照副本
 3. Up-to-date Organization Chart (Certified by Director)
最新公司架構圖 (經董事核實)
 4. Certified true copy of beneficial owner’s address proof (issued within 3 months)
經核實之實益擁有人之住址證明副本 (在過去 3 個月內發出)

CHANGE OF AUTHORISED TRADING REPRESENTATIVE(S) 更改獲授權交易人士資料

Add 增加	Remove 刪除	Name of Authorized Trader 獲授權交易人士名稱	HKID [^] / Passport No. 香港身份證 [^] / 護照號碼	Email Address 電郵地址	Contact No. 聯絡電話
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				

- * Please submit below supporting documents for verification: 請遞交下列證明文件：**
1. Certified true copy of relevant Board Resolutions
經核實之有關董事會決議副本
 2. Certified true copy of latest authorized signatories list
經核實之最新獲授權代表簽名式樣清單副本
 3. [^]Certified true copy of HK Permanent ID/Passport of all new authorized signor(s)
[^]經核實之獲授權代表之香港永久居民身份證/護照副本
 4. Certified true copy of authorized signor’s address proof (issued within 3 months)
經核實之獲授權代表之住址證明副本 (在過去 3 個月內發出)

BANK ACCOUNT DETAILS UPDATE 銀行戶口資料更新 (For payment of fund withdrawal 用作資金提取)

# Name of Bank Account Holder # 銀行戶口持有人姓名					
Bank Name 銀行名稱					
Bank Code 銀行代碼		Bank Account No. 銀行戶口號碼			
Currency Type 貨幣類別	<input type="checkbox"/> Multi-currency 多種貨幣	<input type="checkbox"/> HKD 港元	<input type="checkbox"/> USD 美元	<input type="checkbox"/> CNY 人民幣	<input type="checkbox"/> Others 其他: _____

- * Please submit below supporting documents for verification: 請遞交下列證明文件：**
1. Certified true copy of bank proof showing bank account holder name and number.
經核實之銀行證明 (顯示銀行戶口持有人姓名及號碼)。

Others 其他

--

Notes 註：

* Requirement of “Certified True Copy” document: 核實文件之要求如下：

1. ‘Certified true copy’ or similar wording
已經核實之文件，或相關字眼
2. Date of certification
核實文件的日期
3. Name of certifier
核實人之姓名
4. Position of certifier
核實人之職位
5. Signature of certifier
核實人之簽名
6. SFC License number of certifier (CE No.)
核實人之證監會牌照號碼

[^] For residents with right of abode in Hong Kong Only. For other residents, please provide passport numbers.

只適用於擁有香港居留權之香港永久性居民，其他居民請填寫護照號碼。

“Name of Bank Account Holder” must be the registered name of Company. 「銀行戶口持有人姓名」須為公司之註冊名稱。



DECLARATION 聲明

I/We declared, understood and agreed that the information provided by me/us on this form is true, correct and complete. I/We agree that all personal data provided may be used by FFCIL in connection with verification/administration procedures, or disclosed for any other purposes as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance. FFCIL is authorized at any time to contact anyone, including banks, brokers or any credit agency, for the purpose of verifying the information provided on this form. I/We have read and agreed the Personal Information Collection Statement as set out in the FFCIL Client Agreement. 本人/吾等聲明，明白及同意本人/吾等在此申請表上提供的一切資料均屬真實、正確及完整。本人/吾等同意 FFCIL 可以使用上述所提供的全部個人資料，作為身份核證/行政程序，或其他按《個人資料(私隱)條例》所定的任何用途。FFCIL 獲授權在任何時間向任何人，包括銀行、經紀或任何信貸機構，查核此開戶申請表上的資料。本人/吾等已閱讀並同意 FFCIL 客戶協議中列明的個人資料收集聲明。

I/We declared, understood and agreed that the information provided on this form is collected to enable FFCIL to update my/our particulars for the purpose of administering the dealing services provided by FFCIL. 本人/吾等聲明，明白及同意本表格所提供之資料乃供 FFCIL 更新本人/吾等之帳戶資料，以作為 FFCIL 向本人/吾等提供之交易服務之用。

I/We declare, understood and agreed that all information supplied on this form together with any alterations can be used or transferred by FFCIL in the same manner as those being supplied under the previous Application Forms or any other data collection forms of FFCIL. 本人/吾等聲明，明白及同意本 FFCIL 可以遵照本人/吾等以往遞交之申請表格或其他資料收集表格所列明的處理方式，使用或轉移本表格內提供之所有資料及任何更改過的資料。

I/We agree and undertake to notify FFCIL within 30 calendar days if there is a change in any information which I have provided to FFCIL. 本人/吾等同意並承諾，倘向 FFCIL 提供的資料有任何變更，本人/吾等會於 30 個曆日內通知 FFCIL。

I/We will indemnify and hold harmless FFCIL from any loss, action, cost, expense (including but not limited to sums paid in settlement of claims, reasonable attorneys' and consultant fees, and expert fees), claim, damages, or liability which arises or is incurred by FFCIL in discharging its obligations under FATCA and/or as a result of disclosures to the US tax authorities. 本人/吾等將就 FFCIL 因履行 FATCA 業務及/或向美國稅務機關披露資料所引致或產生的任何虧損、訴訟、成本、開支(包括但不限於在理賠中支付的款項、合理的律師和顧問費、專家費用)、索償、損害或債務提供彌補，並保證 FFCIL 不致蒙受相關損害。

CLIENT SIGNATURE 客戶簽署 (Corporate Investor 公司投資者)

Signature(s) 簽署 (With company stamp 連公司印章)	Company Name 公司名稱	
	Name(s) of Signer(s) 簽字人姓名	
	Date 日期	

Notes 註：

1. First Fidelity Capital (International) Limited (CE No. AMS441) is licensed to conduct Type 1 (Dealing in Securities), Type 4 (Advising on Securities) and Type 9 (Asset Management) regulated activities respectively under the Securities and Futures Ordinance and situated at **36/F, Times Tower, 393 Jaffe Road, Wan Chai, Hong Kong.**
First Fidelity Capital (International) Limited (CE No. AMS441) 獲得發牌進行《證券及期貨條例》第一類(證券交易)、第四類(就證券提供意見)及第九類(提供資產管理)受規活動之持牌機構，該公司地址為**香港灣仔謝斐道 393 號新時代中心 36 樓。**
2. For Corporate Account, authorized signatories are required to confirm change requests on behalf of the company.
若為公司帳戶，所有更改要求必須由公司授權代表的簽署確定。
3. FFCIL reserves the right to decline any change request. FFCIL 保留拒絕任何更改要求的權利。
4. FFCIL shall not be liable for any losses incurred in relation to any change request. FFCIL 並不就有關任何更改要求所產生的損失負責。
5. Please send the document(s) to our above-mentioned office address. 請將有關文件郵遞至上述公司地址。

***** For Internal Use Only 此部分由公司填寫 *****

Processed by	Reviewed by	Approved by
Date 日期：	Date 日期：	Date 日期：